

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 28 октомври 1988 година

за установяване на списък на продуктите, посочени във втората алинея на член 3, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 1898/87 на Съвета (88/566/ЕИО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 1898/87 на Съвета от 2 юли 1987 година относно закрилата на наименованията, използвани в търговията с мляко и млечни продукти¹, изменен с Регламент (ЕИО) № 222/88², и по-специално, член 4, параграф 2, буква б) от него,

като има предвид, че Регламент (ЕИО) № 1898/87 установява принципа, че обозначенията „мляко” и „млечни продукти” не могат да се използват за други млечни продукти, освен описаните в член 2 от него; като има предвид, че по изключение този принцип не се прилага спрямо наименованията на продуктите, чието естество е познато от традиционната им употреба и/или когато обозначенията са ясно употребени, за да опишат характерно качество на продукта;

като има предвид, че държавите-членки трябва да уведомят Комисията относно индикативния списък на продуктите, за които считат, че в рамките на техните територии удовлетворяват критериите за гореспоменатото изключение; като има предвид, че, в съответствие с член 4, параграф 2, буква б) от горепосочения регламент, въз основата на индикативните списъци, предоставени от държавите-членки, трябва да се направи списък на такива продукти; като има предвид, че списъкът на Общността трябва да съдържа наименованията на съответните продукти в съответствие с тяхната традиционна употреба на различните езици на Общността, за да могат тези наименования да станат използвани във всички държави-членки, при условие, че съблюдават разпоредбите на Директива 79/112/ЕИО на Съвета от 18 декември 1978 година относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на етикетирането, представянето и рекламирането на хранителните продукти, предназначени за продажба на крайните потребители³, последно изменена с Директива 86/197/ЕИО⁴;

като има предвид, че този списък не е изчерпателен и може да бъде допълван в съответствие с член 4, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕИО) № 1898/87;

⁽¹⁾ ОВ L 182, 3.7.1987 г., стр. 36.

⁽²⁾ ОВ L 28, 1.2.1988 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 33, 8.2.1979 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 144, 29.5.1986 г., стр. 38.

като има предвид, че Управителният комитет по млякото и млечните продукти не е дал становище в рамките на определения от неговия председател срок,

РЕШИ:

Член 1

Продуктите, които съответстват на територията на Общността, на продуктите, посочени във втората алинея от член 3, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 1898/87, са изброени в приложението към настоящото решение.

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 28 октомври 1988 година.

За Комисията:

Frans ANDRIESSEN

Заместник-председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

Списък на продуктите, посочени във втората алинея на член 3, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 1898/87

I

Kakaosmør

Mandelsmør

Jordnøddesmør

Kokosmælk

Flødeboller

„... fromage”

използва се при описанието на десерти на плодова основа, които не съдържат мляко или други млечни продукти или продукти, имитиращи мляко или млечни продукти (напр. citron-fromage)

Smørtyve

Ostekiks

Osterejer

Flødetablet

Flødefodbolde

Flødemint

Flødekaramel

II

Kokosmilch

Liebfrau(en)milch

Fischmilch

Milchner

Butterbirne

Rahmapfel

Butterbohne

Butterkohl

Butterpilz

Milchbrätling

Buttersalat

Erdnußbutter

Kakaobutter

Fleischkäse

Leberkäse

Käsekleee

III

Βούτυρο κακάου

Φρουτόκρεμα

Κρέμα αραβοσίτου

Κρέμα καστανού

Νουκρέμα

IV

Leche de almendras

V

Lait d'amande

Lait de coco

„Crème...”

използва се при описанието на супа, която не съдържа мляко или други млечни продукти или имитации на мляко или млечни продукти (напр. crème de volailles, crème de legumes, crème de tomates, crème d'asperges, crème de bolets, и т.н.)

„Crème...”

използва се при описанието на спиртни напитки, които не съдържат мляко или други млечни продукти или имитации на мляко или млечни продукти (напр. crème de cassis, crème de framboise, crème de banane, crème de cacao, crème de menthe, и т.н.) -

Crème de maïs

Crème de riz

Crème d'avoine

„Crème...”

използва се при описанието на продукти, приготвени от месо (напр. крем от птичи дроб, крем пастет, и т.н.)

Crème d'anchois

Crème d'écrevisses

Crème de pruneaux, crème de marron (крем от други костилкови плодове)

Crème confiseur

Beurre de cacao

Beurre de cacahouète

Fromage de tête

Haricot beurre

Beurré Hardy

VI

Coconut milk

„Cream ...” или „Milk ...”

използва се при описанието на спиртни напитки, които не съдържат мляко или млечни продукти или имитации на мляко или млечни продукти (напр. cream sherry, milk sherry)

Cream soda

Cream filled biscuits (напр. custard cream, bourbon cream, raspberry cream biscuits, strawberry cream и т.н.)

Cream filled sweets or chocolates (напр. peppermint cream, raspberry cream, creme egg)

Cream crackers

Salad cream

Creamed coconut и други подобни плодове, орехи и зеленчуци, при които терминът „creamed” характеризира консистенцията на продукта

Cream of tartar

Cream or creamed soups (напр. cream of tomato soup, cream of celery, cream of chicken и т.н.)

Horseradish cream

Ice-cream

Jelly cream

Table cream

Cocoa butter

Shea butter

Nut butters (напр. peanut butter)

Butter beans

Butter puffs

Fruit cheese (напр. lemon cheese, damson cheese)

VII

Latte di mandorla

Burro di cacao

Latte di cocco

Fagiolini al burro

VIII

Pindakaas

Hoofdkaas

Cacaoboter

Leverkaas

Hamkaas

Tongkaas

Nierkaas

Kokosmelk

„crème”

използва се при описанието на супа, която не съдържа мляко или други млечни продукти или имитации на мляко или млечни продукти (напр. groenten-crème, tomaten-crème, asperge-crème, и т.н.)

„crème”

използва се при описанието на спиртни напитки, които не съдържат мляко или други млечни продукти или имитации на мляко или млечни продукти (напр. cassis-crème, frambozen-crème, cacao-crème, bananen-crème, и т. н.)

Crèmevulling

Levercrème

Boterbonen

IX

Leite de coco

Manteiga de cacau

Manteiga de amendoim

Queijo doce de Tomar

Queijinho de sal